

# **ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРОМ  
СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ  
СРЕДЫ**

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ  
РЕКОМЕНДАЦИИ**

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНИКА**

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА  
МОРОЗИЛЬНИКА**

**ЧИСТКА И УХОД**

**РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ  
НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

**СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

**УСТАНОВКА**



## ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРОМ

- Приобретенный Вами прибор представляет предназначен исключительно для бытового применения.
- Для оптимального использования прибора рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, в которых Вы найдете его описание и полезные советы по хранению продуктов.**
- Сохраните данное руководство для получения нужных рекомендаций в будущем.**

1. После снятия упаковки с прибора удостоверьтесь, что он не поврежден и что дверца плотно закрывается. О любом повреждении следует сообщить в магазин, где Вы приобрели прибор, в течение 24 часов после его поставки.
2. Подождите не менее двух часов до включения прибора для того, чтобы восстановилась эффективность работы системы охлаждения.
3. Проследите, чтобы установка и электрическое подключение прибора были выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами безопасности.
4. Прежде чем пользоваться прибором, вымойте его изнутри.

## СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

### 1. Упаковка

Для упаковки прибора используется материал, допускающий 100%-ную вторичную переработку, о чём свидетельствует нанесенный на него соответствующий символ. Утилизация упаковки должна осуществляться в соответствии с действующими местными нормами. Упаковочный материал (целлофановые пакеты, элементы из полистирола и т.п.) является потенциальным источником опасности для детей и должен храниться в недоступном для них месте.

### 2. Сдача на слом/Утилизация

Данный прибор изготовлен из материалов, допускающих повторное использование. Данный прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - Утилизация электрического и электронного оборудования). Обеспечивает надлежащую утилизацию изделия, потребитель способствует предотвращению возможного негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей.

### 

Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. При сдаче прибора на слом приведите его в нерабочее состояние, срезав сетевой шнур и сняв дверцы и полки так, чтобы дети не могли попасть внутрь прибора. При сдаче прибора на слом придерживайтесь соответствующих местных правил и сдавайте его в специальные центры по переработке отходов. Не оставляйте прибор без присмотра даже на несколько дней, так как он является источником потенциальной опасности для детей. Более подробную информацию о том, как следует обращаться с прибором, а также о его сдаче на слом и утилизации можно получить в соответствующих местных органах власти, службе сбора бытовых отходов или в магазине, в котором он был приобретен.

### Для справки:

В данном приборе не используется CFC. В холодильном контуре прибора содержится фреон R134a (HFC) или R600a (HC), см. паспортную табличку, установленную внутри шкафа.

Для приборов с изобутаном (R600a): Изобутан - это природный газ, не оказывающий воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо убедиться в отсутствии повреждений трубопроводов холодильного контура.

В данном приборе находится газ, не содержащий соединений хлора, подпадающих под Киотский протокол; газ-хладагент содержится в герметичной системе.

Газ-хладагент: R134a обладает потенциалом глобального потепления (GWP), равным 1300.

### Заявление о соответствии

- Данный прибор предназначен для хранения продуктов питания и изготовлен в соответствии с регламентом (ЕС) № 1935/2004.

### 

- Данное изделие разработано, изготовлено и реализовано в соответствии с:
  - нормами безопасности Директивы по низковольтным устройствам 2006/95/CE (заменившую Директиву 73/23/CEE и последующие поправки к ней).
  - правилами защиты, предусмотренными Директивой по электромагнитной совместимости 89/336/CEE с изменениями, внесенными Директивой 93/68/CEE.
- Электрическая защита прибора гарантирована только в том случае, если прибор правильно подключен к эффективно действующему контуру заземления, соответствующему законодательным нормам.





## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- При установке будьте осторожны, чтобы не повредить корпусом сетевой шнур.
- Убедитесь, что прибор не находится вблизи источника тепла.
- Для обеспечения должной вентиляции оставляйте свободное пространство над прибором и по его обеим сторонам; а также следуйте указаниям по установке.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия прибора оставались свободными.
- Изменения в конструкции сетевого шнура или его замена может выполнятся только квалифицированным персоналом.
- Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.
- Удостоверьтесь, что данные по напряжению на табличке с паспортными данными соответствуют напряжению в Вашей квартире.
- Устанавливайте и выравнивайте прибор на полу, способном выдержать его вес, в помещении, соответствующем его размерам и назначению.
- Перемещение и установка прибора должны выполняться не менее чем двумя лицами.
- Будьте внимательны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет).
- Не пользуйтесь переходниками на одно или несколько гнезд или удлинителями.
- Устанавливайте прибор в сухом и хорошо вентилируемом помещении. Прибор предназначен для эксплуатации в помещении, температура которого не превышает определенных пределов, соответствующих климатическому классу прибора, указанному на паспортной табличке. Прибор может не работать должным образом, если он длительное время находился при температуре, лежащей выше или ниже указанного диапазона.
- Не храните и не используйте бензин или другие газы и огнеопасные жидкости вблизи данного прибора или других электробытовых приборов. Выделяемые ими пары могут стать причиной пожара или взрыва.
- Нельзя пользоваться никакими механическими, электрическими или химическими приспособлениями для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем прибора.
- Будьте осторожны, чтобы не повредить трубопроводы холодильного контура прибора.
- Нельзя пользоваться электроприборами внутри отделений или помещать их туда, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.
- Данный прибор не предназначен для использования детьми или лицами со сниженными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта и знаний, без надзора или предварительного обучения пользованию им лицом, отвечающим за их безопасность. Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
- Не допускайте попадания в пищеварительный тракт жидкого содержимого (нетоксичного) аккумуляторов холода, если такие имеются.
- Используйте холодильную камеру только для хранения свежих продуктов, а морозильную камеру только для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для получения кубиков льда.
- Не ставьте в морозильную камеру стеклянные емкости с жидкостью, так как они могут лопнуть.
- Не ешьте кубики льда и мороженое типа эскимо сразу после того, как они вынуты из морозильника, так как они могут вызвать ожоги от холода.
- Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или отключите питание в электросети.
- **Производитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных рекомендаций и мер предосторожности.**

Климатический класс	Т. окр.ср. (°C)	Т. окр.ср. (°F)
SN	от 10 до 32	от 50 до 90
N	от 16 до 32	от 61 до 90
ST	от 16 до 38	от 61 до 100
T	от 16 до 43	от 61 до 110



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНИКА

**В этом морозильнике можно хранить уже замороженные продукты и замораживать свежие продукты.**

## Пуск морозильника в эксплуатацию

- Нет необходимости устанавливать температуру морозильника при помощи термостата, так как она уже отрегулирована на заводе-изготовителе.
- Включите прибор в сеть.
- Кладите продукты в морозильник не ранее, чем примерно через 2 часа после включения прибора.

## Регулировка температуры

Положения от MIN до MAX: понижение температуры охлаждения.

### Настройка термостата:

MIN - хранение продуктов в течение кратких периодов времени;

NORMAL - хранение продуктов в течение более длительных периодов времени;

MAX + SUPER - положение для хранения продуктов в течение длительных периодов и для их замораживания.

### Примечание:

Температура окружающей среды, частота открывания двери и положение прибора могут влиять на температуру внутри него.

Положение ручки термостата следует подбирать с учетом вышеуказанных факторов.

## Замораживание

**Положите максимальное количество продуктов, указанное на паспортной табличке, расположенной в центральном отделении прибора, избегая их соприкосновения с уже замороженными продуктами.**

Для оптимальной работы прибора, прежде чем класть в него продукты для замораживания, установите ручку термостата в положение SUPER, положите продукты и через 24 часа верните ручку в положение Normal.

Как правило, после закладки продуктов для их быстрого замораживания достаточно примерно 24 часа работы функции SUPER; по истечении этого времени отключите функцию "SUPER" (если таковая имеется).

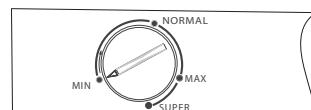
### Внимание:

В случае небольшого количества продуктов их можно класть в любое отделение прибора, за исключением нижнего.

Кроме того, можно не включать функцию быстрого замораживания (если таковая имеется) во избежание ненужного расхода электроэнергии.



Ручка термостата



### **Советы по замораживанию и хранению свежих продуктов.**

- Заверните и запечатайте свежие продукты, предназначенные для замораживания: в фольгу, прозрачную пленку, непромокаемые пластиковые пакеты, полиэтиленовые емкости с крышкой, специальные емкости, пригодные для замораживания продуктов.
- Продукты должны быть свежими и отличного качества.
- Свежие овощи и фрукты, по возможности, следует замораживать сразу после того, как они были собраны, в целях сохранения питательных свойств, структуры, консистенции, цвета и вкуса.

#### **Примечание:**

- Всегда дайте горячим продуктам остить, прежде чем класть их в морозильник.
- Немедленно используйте в пищу размороженные или частично размороженные продукты. Не подвергайте их повторному замораживанию, кроме случаев, когда размороженный продукт используется для приготовления готового блюда. После приготовления, размороженный продукт может быть снова заморожен.

#### **Внимание:**

**Для определения допустимых сроков хранения свежих и замороженных продуктов обратитесь к таблице, приведенной рядом.**

#### **Классификация замороженных продуктов**

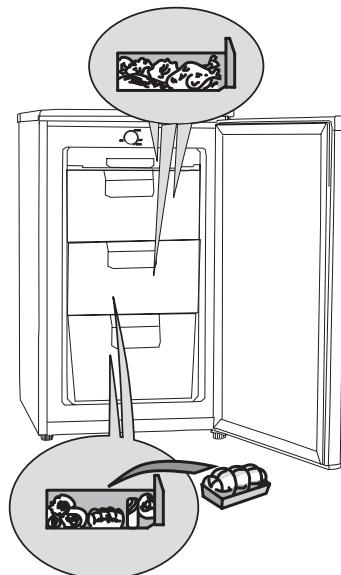
Положите замороженные продукты в морозильник и надпишите их название на упаковке.

Рекомендуется также указать на упаковке дату закладки на хранение для обеспечения своевременного использования продукта в пищу.

#### **Советы по хранению замороженных продуктов**

В момент приобретения замороженных продуктов убедитесь в следующем:

- Упаковка или пакет не повреждены, так как это может вызвать порчу продукта. Если пакет вздут, или на нем видны влажные пятна, это означает, что он хранился не в оптимальных условиях, и что уже мог начаться процесс размораживания.
- Покупайте замороженные продукты в последнюю очередь и для их перевозки используйте термосумки.
- Сразу же по возвращении домой положите замороженные продукты в морозильник.
- Не подвергайте частично размороженные продукты повторному замораживанию, а используйте их в течение 24 часов.
- Избегайте или сведите к минимуму перепады температуры. Соблюдайте дату завершения срока хранения, указанную на упаковке.
- Всегда придерживайтесь указаний по хранению замороженных продуктов, приведенных на их упаковке.



#### **МЕСЯЦЫ ПРОДУКТЫ**

<b>1-3</b>			
<b>4-7</b>			
<b>8-12</b>			

### Извлечение ящиков

- Потяните ящики наружу до упора, слегка приподнимите и выньте их.

#### Примечание:

Для создания большего объема внутри камеры можно вынуть из нее ящики.

Следите за тем, чтобы нагрузка на боковые стенки прибора не превышала указанные пределы (если таковые имеются).

### Выработка кубиков льда

- Наполните ванночку для льда на 2/3 емкости водой и поставьте ее в соответствующее отделение для замораживания.
- В случае если ванночка примерзает ко дну морозильника, не пользуйтесь для ее отделения заостренными или режущими предметами.
- Чтобы облегчить отделение кубиков льда от ванночки, слегка согните ее.

#### Примечание:

Повторное раскрытие дверцы морозильника сразу после того, как она была закрыта, оказывается затруднительным.

Следует подождать две или три минуты, чтобы произошла компенсация созданного пониженного давления.

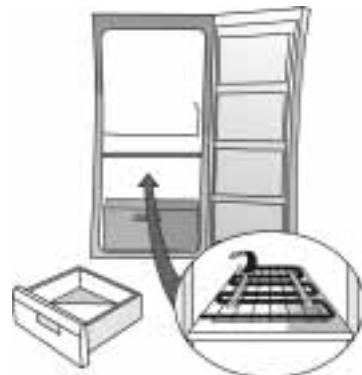


Рис. 1



## РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МОРОЗИЛЬНИКА

**Перед выполнением каких-либо операций по обслуживанию или уборке выньте вилку из розетки или выключите электрическое питание.**

**Рекомендуется размораживать морозильник 1 или 2 раза в год или в случае образования на охлаждающих решетках избыточного количества инея.**

**Образование льда на решетках системы охлаждения является нормальным явлением. Количество и скорость его накопления зависят от условий окружающей среды и от количества открываний дверцы.**

**Советуем производить размораживание при минимальном запасе продуктов.**

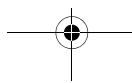
- Откройте дверцу и выньте все продукты, заверните их в газетную бумагу и положите плотно друг к другу в прохладном месте или в термосумку.
- Оставьте дверцу морозильника открытой для обеспечения таяния льда.
- Вымойте внутреннюю часть морозильника губкой, смоченной в теплой воде и/или в растворе нейтрального моющего средства. Не пользуйтесь абразивными веществами.
- Вымойте и тщательно высушите внутреннюю поверхность морозильника.
- Положите продукты.
- Закройте дверцу морозильника.
- Вновь вставьте вилку в розетку.
- Включите морозильник.

## ЧИСТКА И УХОД

Периодически очищайте пылесосом или щеткой конденсатор, расположенный с задней стороны прибора.

### При длительном отсутствии

- Выньте все продукты из морозильника.
- Отключите прибор от электросети.
- Выполните размораживание и вымойте камеру изнутри.
- **Оставьте дверь открытой для предупреждения появления неприятных запахов и влажности внутри прибора.**



# РУКОВОДСТВО ПО ПОИСКУ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## 1. Прибор не работает.

- Есть ли напряжение в сети?
- Включен ли главный рубильник?
- Правильно ли работают предохранительные устройства системы электроснабжения у Вас дома?
- Находится ли термостат в правильном положении?
- Правильно ли осуществлен ввод прибора в эксплуатацию?

## 2. Чрезмерное образование льда.

- Правильно ли установлен сливной желобок?
- Правильно ли закрыта дверца?

### Примечания:

- Если передняя часть прибора нагревается, это не является дефектом; данное явление предупреждает образование конденсата.
- Считается нормальным явлением звуки бульканья и шипенья в охлаждающем контуре.

# СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

### Прежде чем обращаться в сервисный центр:

1. Попробуйте устранить неполадки самостоятельно (см. раздел "Руководство по поиску неисправностей").
2. Вновь включите прибор для проверки устранения неполадки. Если устраниТЬ неполадку не удалось, отключите прибор и подождите примерно час, а затем снова включите.
3. Если снова выявляется наличие неполадки, обратитесь в сервисный центр.

### Сообщите:

- тип неполадки,
- модель,
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри прибора),
- Ваш полный адрес,
- Ваш номер телефона и код города.

SERVICE 0000 000 00000



## УСТАНОВКА

- Не устанавливайте прибор вблизи от источников тепла. Установка в жарком помещении, в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей или вблизи от источников тепла (батареи отопления, кухонной плиты) приводит к увеличению потребляемой мощности и является нежелательной.
- В случае, если это невозможно, необходимо соблюдать следующие минимальные расстояния:
  - 30 см от угольных или керосиновых плит;
  - 3 см от электрических и/или газовых плит.
- Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении.
- Вымойте прибор изнутри (см. раздел "Размораживание и уборка морозильника").
- Установите прилагаемые принадлежности.
- Установите прокладки (Рис. 1, 2 или 3 в зависимости от модели)

### Подключение к электрической сети

- Подключение к электрической сети должно выполняться в соответствии с местными нормами.
- Данные по напряжению и потребляемой мощности указаны на паспортной табличке, расположенной внутри прибора.
- **Заземление прибора обязательно по закону. Производитель снимает с себя всякую ответственность за травмы людей, животных или материальный ущерб, которые могут возникнуть в результате несоблюдения вышеуказанных норм.**
- Если вилка и розетка не соответствуют друг другу, то замените розетку. Замена должна быть выполнена квалифицированным электриком.
- Не пользуйтесь удлинителями или переходниками-разветвителями.

### Отключение от электрической сети

Отключение от электрической сети осуществляется отсоединением вилки от розетки или при помощи двухполюсного сетевого выключателя, устанавливаемого до розетки.

### Изменение навески двери

При необходимости можно изменить сторону открытия дверцы с правой на левую (в зависимости от состояния поставки).

**Внимание!** При перевешивании дверцы на другую сторону прибор должен быть отключен от сети электропитания. Предварительно следует вынуть из розетки вилку сетевого шнура.

Слегка наклоните прибор назад и надежно подоприте его.

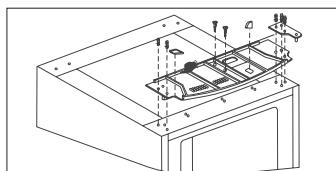
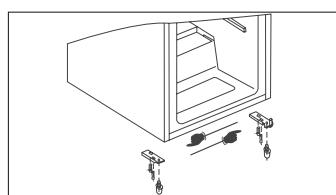
Отвинтите винты петли дверцы и снимите кронштейн пальца петли.

Немного приоткройте дверцу и опустите ее.

Открутите верхний палец и прикрутите его на противоположную сторону.

Наденьте дверцу на верхний палец и закройте.

Установите на противоположную сторону кронштейн пальца петли и плотно завинтите крепежные винты.





## Требования к установке

Для обеспечения правильной работы прибора он не должен подвергаться воздействию температур ниже 16 °C или выше 32 °C.

Не рекомендуется устанавливать прибор в следующих местах: кухнях без вентиляции, открытых помещениях, парниках, гаражах. Для обеспечения правильной работы прибора его следует устанавливать:

В сухих помещениях.

В местах, не подверженных воздействию прямых солнечных лучей.

Вдали от источников высоких температур (кухонных плит и других источников тепла).

Вес заполненного морозильника сильно увеличивается, поэтому его следует устанавливать на плотном и прочном полу.

## Требования к вентиляции

Осторожно подталкивайте морозильник до тех пор, пока он не встанет на нужном расстоянии от стены.

Над установленным морозильником следует оставить свободное пространство высотой не менее 50 мм.

Если над прибором нет свободного пространства, необходимо обеспечить его наличие с обеих сторон шириной не менее 25 мм.

Убедитесь, что прибор не стоит на сетевом шнуре.

Нагревающиеся части прибора не должны быть доступны. Задняя стенка прибора по возможности должна быть расположена у стены; при этом между ними следует оставить зазор указанной величины для обеспечения вентиляции.

## Выравнивание

Прибор должен быть выровнен по горизонтали для предотвращения вибраций:

убедитесь, что прибор стоит строго вертикально и что обе регулировочные ножки плотно упираются в пол таким образом, что дно камеры прибора выровнено по горизонтали.

При необходимости отрегулируйте уровень, отворачивая соответствующее регулировочное устройство, расположенное с передней стороны прибора (пальцами или с помощью отвертки).

Прибор очень тяжелый. При его перемещении будьте внимательны и осторожны.

\* Технические данные прибора указаны на паспортной табличке, расположенной с задней стороны морозильника. Технические данные могут быть изменены без предварительного извещения.

## Примечание:

**Если изменение стороны навески дверцы прибора выполняется сервисным центром, эта операция не рассматривается в качестве выполняемой в рамках гарантийного обслуживания.**

